

IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

DRINKING WATER WARNING

Disease-causing organisms have entered
[system] water supply

BOIL YOUR WATER BEFORE USING

These organisms are causing illness in people served by [system]. We learned of a waterborne disease outbreak from [agency] on [date].

What should I do?

- **DO NOT DRINK THE WATER WITHOUT BOILING IT FIRST.** Bring all water to a boil, let it boil for one minute, and let it cool before using, or use bottled water. Boiled or bottled water should be used for drinking, making ice, brushing teeth, washing dishes, and food preparation **until further notice**. Boiling kills bacteria and other organisms in the water.
- [Describe symptoms of the waterborne disease]. If you experience any of these symptoms and they persist, you may want to seek medical advice.
- People with severely compromised immune systems, infants, and some elderly may be at increased risk. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. General guidelines on ways to lessen the risk of infection by microbes are available from the U.S. EPA Safe Drinking Water Hotline at 1(800) 426-4791.

What happened? What is being done?

[Describe the outbreak, corrective action, and when the outbreak might end]. We will inform you when you no longer need to boil your water.

For more information, please contact [name of contact] at [phone number] or [mailing address].

Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this public notice in a public place or distributing copies by hand or mail.

Secondary Notification Requirements

Upon receipt of notification from a person operating a public water system, the following notification must be given within 10 days [Health and Safety Code Section 116450(g)]:

- SCHOOLS: Must notify school employees, students, and parents (if the students are minors).
- RESIDENTIAL RENTAL PROPERTY OWNERS OR MANAGERS (including nursing homes and care facilities): Must notify tenants.
- BUSINESS PROPERTY OWNERS, MANAGERS, OR OPERATORS: Must notify employees of businesses located on the property.

This notice is being sent to you by [system].

State Water System ID#: _____. Date distributed: _____.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Este aviso contiene información muy importante sobre su agua potable.
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

ADVERTENCIA SOBRE EL AGUA POTABLE

El suministro de agua de [System] ha sido contaminado con organismos que causan enfermedad

HIERVA SU AGUA ANTES DE USARLA

Estos organismos están causando enfermedad en personas que reciben su agua de [system]. [agency] nos informó en [date] de un brote de enfermedades transmitidas por medio del agua.

¿Qué debo hacer?

- **NO TOME AGUA SIN ANTES HERVIRLA.** Hierva bien toda el agua a punto de ebullición, déjela hirviendo así por un minuto, y déjela enfriar antes de usarla, o use agua embotellada. El agua hervida o embotellada debería ser usada para beber, hacer hielo, lavarse los dientes, lavar trastes, y para preparar comida **hasta próximo aviso**. Hirviendo el agua se mata la bacteria y otros organismos en el agua.
- [Describe symptoms of the waterborne disease]. Si exhibe cualquiera de estos síntomas y persisten, usted debería consultar con su doctor.
- Pueden correr mayor riesgo las personas con un sistema inmunológico extremadamente debilitado, los bebés, y algunos ancianos. Estas personas deberían consultar con su proveedor médico sobre el agua potable. Para pautas generales sobre formas de disminuir el riesgo de infección por microbios, puede llamar al 1(800) 426-4791, la cual es la Línea de Información de Agua Potable Segura de la Agencia del Medio Ambiente de EE.UU.

¿Qué sucedió? ¿Qué se está haciendo al respecto?

[Describe the outbreak, corrective action, and when the outbreak might end]. Le informaremos cuando usted ya no tenga que hervir su agua.

Para más información, por favor contacte a [name of contact] al [phone number] o [mailing address].

Por favor comparta esta información con todas las demás personas que tomen de esta agua, especialmente aquellos que no hayan recibido éste aviso directamente (por ejemplo, las personas en apartamentos, asilos, escuelas, y negocios). Puede hacerlo poniendo este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en persona o por correo.

Requisitos de Notificación Secundaria

Al recibir la notificación de alguien que opere un sistema de agua público, se debe dar la siguiente notificación dentro de 10 días conforme a la Sección 116450(g) del Código de Salud y Seguridad:

- *ESCUELAS: Deben notificar a los empleados de la escuela, estudiantes, y a los padres (si los estudiantes son menores).*
- *DUEÑOS O GERENTES DE PROPIEDAD PARA ALQUILER RESIDENCIAL (incluyendo asilos e instituciones de cuidado): Deben notificar a sus inquilinos.*
- *DUEÑOS DE PROPIEDAD DE NEGOCIOS, GERENTES, U OPERADORES: Deben notificar a los empleados de los negocios situados en la propiedad.*

Este aviso es enviado por [system].

Núm. de Identificación del Sistema Estatal de Agua: _____.

Fecha de distribución: _____.